



3.5G HSDPA USB ADAPTER
DWM-152

QUICK INSTALLATION GUIDE

INSTALLATIONS-ANLEITUNG

GUIDE D'INSTALLATION

GUÍA DE INSTALACIÓN

GUIDA DI INSTALLAZIONE

INSTALLATIEHANDLEIDING

INSTRUKCJA INSTALACJI

INSTALAČNÍ PŘÍRUČKA

TELEPÍTÉSI SEGÉDLET

INSTALLASJONSVEILEDNING

INSTALLATIONSVEJLEDNING

ASENNUSOPAS

INSTALLATIONSGUIDE

GUIA DE INSTALAÇÃO

ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΟ

VODIČ ZA BRZU INSTALACIJU

KRATKA NAVODILA ZA UPORABO

GHID DE INSTALARE RAPIDĂ

CONTENTS OF PACKAGING

CONTENTS



3.5G HSDPA USB ADAPTER

DWM-152



If any of these items are missing from your packaging contact your reseller

PRODUCT SET-UP

SET-UP WIZARD



INSERT USB ADAPTER

Insert the USB adapter into your computer. The set-up wizard should start automatically. Make sure that your SIM card is in the slot.



SET-UP WIZARD

Select your language from the list of options and follow the steps within the wizard to complete the set-up of DWM-152

TROUBLESHOOTING

SET-UP AND CONFIGURATION PROBLEMS

1. WHERE CAN I FIND MORE INFORMATION ABOUT HOW TO USE THIS DEVICE?

A comprehensive User Manual is available for the DWM-152. Open the D-Link Mobile Connection manager and click: Support > Help. The manual requires Acrobat Reader.

2. WHY AM I UNABLE TO CONNECT TO A MOBILE SERVICE NETWORK?

The DWM-152 requires a SIM card registered with a compatible service network. For information about the services that your SIM card provides access to, please contact your mobile service provider.

3. WHY IS THE SOFTWARE ASKING FOR A PIN NUMBER?

For security, some SIM cards have a PIN number enabled. If the SIM was used in a previous device, the PIN will be the same as it was before. If you did not set a PIN, please contact your mobile service provider.

TECHNICAL SUPPORT

United Kingdom (Mon-Fri) website: <http://www.dlink.co.uk> FTP: <ftp://ftp.dlink.co.uk>
Home Wireless/Broadband 0871 873 3000 (9.00am–06.00pm, Sat 10.00am–02.00pm)
Managed, Smart, & Wireless Switches, or Firewalls 0871 873 0909 (09.00am– 05.30pm)
(BT 10ppm, other carriers may vary.)

Ireland (Mon-Fri)

All Products 1890 886 899 (09.00am–06.00pm, Sat 10.00am–02.00pm)
Phone rates: €0.05ppm peak, €0.045ppm off peak times

LIEFERUMFANG

PACKUNGSGEHALT



3.5G HSDPA USB ADAPTER

DWM-152



Sollte eines dieser Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler

SETUP DES PRODUKTS

DER SETUP-ASSISTENT



USB-ADAPTER EINSTECKEN

Stecken Sie den USB-Adapter in Ihren Computer. Der Setup-Assistent sollte automatisch starten. Vergewissern Sie sich, dass Ihre SIM-Karte im Einschub ist.



DER SETUP-ASSISTENT

Wählen Sie Ihre Sprache von der Optionenliste und folgen Sie den Anweisungen des Assistenten, um die Einrichtung des DWM-152 fertig zu stellen.

FEHLERBEHEBUNG

SETUP- UND KONFIGURATIONSPROBLEME

1. WO FINDE ICH WEITERE INFORMATIONEN ZUR VERWENDUNG DIESES GERÄTS?

Für den DWM-152 ist ein umfassendes Benutzerhandbuch verfügbar. Öffnen Sie den D-Link Mobile Connection Manager und klicken Sie auf: Support > Help. Um das Handbuch anzeigen zu können, benötigen Sie Acrobat Reader.

2. WARUM KANN ICH KEINE VERBINDUNG ZU EINEM MOBILFUNKNETZ BEKOMMEN?

Zur Verwendung des DWM-152 benötigen Sie eine bei einem kompatiblen Funknetzanbieter registrierte SIM-Karte. Wenden Sie sich bitte an Ihren Mobilfunkanbieter, wenn Sie Informationen zu dem Dienstangebot wünschen, auf das Ihnen Ihre SIM-Karte Zugriff bietet.

3. WARUM FORDERT DIE SOFTWARE DIE EINGABE EINER PIN?

Aus Sicherheitsgründen ist bei einigen SIM-Karten eine PIN aktiviert. Wenn die SIM in einem früheren Gerät verwendet wurde, ist die PIN die gleiche wie vorher. Sollten Sie keine PIN angeben haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Mobilfunkbetreiber.

TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

Deutschland: Web: <http://www.dlink.de>

Telefon: +49(0)1805 2787 0,14 € pro Minute Zeiten: Mo. –Fr. 09:00 – 17:30 Uhr

E-Mail: support@dlink.de

Österreich: Web: <http://www.dlink.at>

Telefon: +43(0)820 480084 0,116 € pro Minute Zeiten: Mo. –Fr. 09:00 – 17:30 Uhr

E-Mail: support@dlink.at

Schweiz: Web: <http://www.dlink.ch>

Telefon: +41(0)848 331100 0,08 CHF pro Minute Zeiten: Mo. –Fr. 09:00 – 17:30 Uhr

E-Mail: support@dlink.ch

* Gebühren aus Mobilnetzen und von anderen Providern können abweichen.

QUE CONTIENT LA BOÎTE ?

CONTENU



3.5G HSDPA USB ADAPTER
DWM-152



Si l'un des éléments ci-dessus est manquant, veuillez contacter votre revendeur

CONFIGURATION DU PRODUIT

ASSISTANT DE CONFIGURATION



INSERTION DE L'ADAPTATEUR USB

Insérez l'adaptateur USB dans votre ordinateur. L'assistant de configuration devrait démarrer automatiquement. Assurez-vous que la carte SIM est bien insérée dans son emplacement.



ASSISTANT DE CONFIGURATION

Sélectionnez la langue dans la liste d'options, puis suivez les étapes de l'assistant pour mener à bien la configuration du DWM-152.

PROBLÈMES D'INSTALLATION ET DE CONFIGURATION

1. OÙ PUIS-JE TROUVER PLUS D'INFORMATIONS SUR L'UTILISATION DE CE PÉRIPHÉRIQUE ?

Un manuel d'utilisation exhaustif est disponible pour le DWM-152. Ouvrez le gestionnaire de connexions mobiles de D-Link et cliquez sur Support > Aide. Le logiciel Acrobat Reader est nécessaire pour pouvoir consulter le manuel.

2. POURQUOI EST-CE QUE JE N'ARRIVE PAS À ME CONNECTER À UN RÉSEAU DE SERVICES MOBILES ?

Le DWM-152 requiert une carte SIM enregistrée auprès d'un réseau de services compatibles. Pour obtenir des informations sur les services accessibles grâce à votre carte SIM, veuillez contacter votre fournisseur de services mobiles.

3. POURQUOI LE LOGICIEL DEMANDE-T-IL UN NUMÉRO PIN ?

Pour des raisons de sécurité, un numéro PIN est activé sur certaines cartes SIM. Si la carte SIM a déjà été utilisée sur un autre appareil, le numéro PIN sera le même qu'avant. Si vous n'avez pas configuré de numéro PIN, veuillez contacter votre fournisseur de services mobiles.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Assistance technique D-Link sur internet : <http://www.dlink.fr>

Assistance technique D-Link par téléphone :

0820 0803 03 (0.12 € la minute)

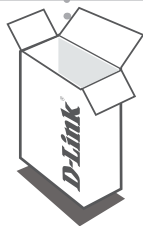
Du lundi au vendredi de 9h à 19h.

CONTENIDO DEL PAQUETE

CONTENIDO



3.5G HSDPA USB ADAPTER
DWM-152



Si falta alguno de estos componentes, contacte con el proveedor

PRODUCTO INSTALACIÓN

ASISTENTE DE CONFIGURACIÓN



INSERTE EL ADAPTADOR USB

Inserte el adaptador USB en el ordenador. El asistente de configuración deberá iniciarse automáticamente. Asegúrese de que la tarjeta SIM está en la ranura.



ASISTENTE DE CONFIGURACIÓN

Seleccione el idioma en la lista de opciones y siga los pasos indicados en el asistente para finalizar la configuración del DWM-152

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMAS DE INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN

1. ¿DÓNDE PUEDO ENCONTRAR MÁS INFORMACIÓN ACERCA DE CÓMO UTILIZAR EL DISPOSITIVO?

Existe un Manual de usuario disponible para el DWM-152. Abra el gestor de conexión móvil D-Link y haga clic en: Asistencia > Ayuda. Necesitará Acrobat Reader.

2. ¿POR QUÉ NO PUEDO CONECTAR A UNA RED DE SERVICIO MÓVIL?

El DWM-152 necesita una tarjeta SIM registrada con una red de servicio compatible. Para obtener información acerca de los servicios a los que le proporciona acceso la tarjeta SIM, póngase en contacto con su proveedor de servicio móvil.

3. ¿POR QUÉ PIDE EL SOFTWARE UN NÚMERO DE PIN?

Por motivos de seguridad, algunas tarjetas SIM tienen un número de PIN activado. Si la tarjeta SIM se ha utilizado en otro dispositivo, el PIN será el mismo utilizado con anterioridad. Si no ha establecido un PIN, póngase en contacto con su proveedor de servicio móvil.

ASISTENCIA TÉCNICA

<http://www.dlink.es>

Asistencia Técnica Telefónica de D-Link: +34 902 30 45 45 0,067 €/min

De Lunes a Viernes de 9:00 a 19:00

COSA CONTIENE LA CONFEZIONE?

CONTENUTO



3.5G HSDPA USB ADAPTER

DWM-152



Se uno dei componenti dovesse risultare mancante, contattare il rivenditore

CONFIGURAZIONE DEL PRODOTTO

CONFIGURAZIONE GUIDATA



COLLEGAMENTO DELL'ADATTATORE USB

Collegare l'adattatore USB al computer. La configurazione guidata verrà avviata automaticamente. Assicurarsi che la scheda SIM sia inserita nello slot.



CONFIGURAZIONE GUIDATA

Selezionare la lingua dall'elenco di opzioni e attenersi ai passaggi della procedura guidata per completare la configurazione di DWM-152.

RISOLUZIONE DEGLI ERRORI

PROBLEMI DI INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE

1. DOVE È POSSIBILE REPERIRE ULTERIORI INFORMAZIONI SULL'USO DEL DISPOSITIVO?

Per il dispositivo DWM-152 è disponibile un manuale dell'utente completo. Aprire lo strumento di gestione delle connessioni mobili D-Link e fare clic su Supporto > Guida. Per consultare il manuale, è necessario aver installato Acrobat Reader.

2. PERCHÉ NON È POSSIBILE CONNETTERSI A UNA RETE DI SERVIZI MOBILI?

Per utilizzare il dispositivo DWM-152 è necessario registrare una scheda SIM con una rete di servizi compatibili. Per informazioni sui servizi accessibili tramite la scheda SIM, contattare il fornitore di servizi di telefonia mobile.

3. PERCHÉ IL SOFTWARE RICHIEDE L'INSERIMENTO DI UN CODICE PIN?

Per motivi di sicurezza in alcune schede SIM è attivato un codice PIN. Se la SIM è già stata utilizzata con un altro dispositivo, il codice PIN sarà uguale a quello precedente. Se non è stato impostato alcun PIN, contattare il fornitore di servizi di telefonia mobile.

SUPPORTO TECNICO

<http://www.dlink.it/support>

Supporto Tecnico dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 19.00 con orario continuato

Telefono: 199400057

INHOUD VAN DE VERPAKKING

INHOUDSOPGAVE



3.5G HSDPA USB ADAPTER

DWM-152



Als een van deze items ontbreekt, neemt u contact op met de leverancier.

PRODUCT INSTALLATIE

INSTALLATIE-WIZARD



PLAATS USB-ADAPTER

Plaats de USB-adapter in uw computer. De installatiewizard zou automatisch moeten starten. Controleer of uw SIM-kaart in de sleuf zit.



INSTALLATIE-WIZARD

Selecteer uw taal in de lijst met mogelijkheden en volg de stappen binnen de wizard om de installatie van DWM-152 te voltooien

PROBLEMEN OPLOSSEN

INSTALLATIE EN CONFIGURATIEPROBLEMEN

1. WAAR VIND IK MEER INFORMATIE OVER HET GEBRUIK VAN DIT APPARAAT?

Er is een uitgebreide Gebruikershandleiding verkrijgbaar voor de DWM-152. Open de D-Link Mobile Connection manager en klik op: Support > Help. U heeft Acrobat Reader nodig voor de handleiding.

2. WAAROM KAN IK GEEN VERBINDING MAKEN MET EEN MOBIEL SERVICENETWERK?

De DWM-152 vereist een SIM-kaart die geregistreerd is bij een compatibel servicenetwerk. Neem contact op met uw mobiele serviceprovider voor meer informatie over de services waartoe uw SIM-kaart toegang biedt.

3. WAAROM VRAAGT DE SOFTWARE MIJ OM EEN PIN-NUMMER?

Omwille van beveiligingsredenen is op sommige SIM-kaarten een PIN-nummer geactiveerd. Als de SIM in een vorig toestel werd gebruikt, is de PIN hetzelfde als voorheen. Neem contact op met uw mobiele service provider als u geen PIN hebt ingesteld.

TECHNICAL SUPPORT

Tech Support for customers within the Netherlands:

www.dlink.nl / 0900 501 2007 / €0.15ppm anytime.

Tech Support for customers within Belgium:

www.dlink.be / 070 66 06 40 / €0.175ppm peak, €0.0875ppm off peak

Tech Support for customers within Luxemburg:

www.dlink.be / +32 70 66 06 40

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

SPIS TREŚCI



3.5G HSDPA USB ADAPTER
DWM-152



Sprawdź czy wszystkie elementy znajdują się w opakowaniu

KONFIGURACJA PRODUKTU

KREATOR INSTALACJI (SET-UP WIZARD)



PROSZĘ WŁOŻYĆ KARTĘ USB

Proszę włożyć kartę USB do swojego komputera. Kreator instalacji powinien uruchomić się automatycznie. Należy się upewnić, że karta SIM jest umieszczona w swoim gnieździe.



KREATOR KONFIGURACJI

Z listy wybierz swój język, a następnie postępuj zgodnie z poleceniami kreatora aby skonfigurować DWM-152.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEMY Z KONFIGURACJĄ

1. GDZIE MOŻNA ZNALEŻĆ WIĘCEJ INFORMACJI NA TEMAT UŻYTKOWANIA NINIEJSZEGO URZĄDZENIA?

Wyczerpująca instrukcja obsługi jest dostępna dla DWM- 152. Proszę otworzyć menedżer połączeń mobilnych "D-Link Mobile Connection" i kliknąć: Wsparcie (Support) > Pomoc (Help). Do odczytania niniejszej instrukcji obsługi wymagana jest aplikacja Acrobat Reader.

2. DLACZEGO NIE MOŻNA POŁĄCZYĆ SIE Z SIECIĄ USŁUG MOBILNYCH?

DWM- 152 wymaga karty SIM zarejestrowanej w kompatybilnej sieci usług. W celu uzyskania informacji o usługach, do których dostęp zapewnia Twoja karta SIM, proszę skontaktować się ze swoim dostawcą usług mobilnych.

3. DLACZEGO OPROGRAMOWANIE PROSI O PODANIE NUMERU PIN?

Ze względów bezpieczeństwa, niektóre karty SIM mają włączony numer PIN. Jeżeli karta SIM była używana w poprzednim urządzeniu, numer PIN będzie taki sam jak wcześniej. Jeżeli nie ustawiono numeru PIN, proszę skontaktować się ze swoim dostawcą usług mobilnych.

POMOC TECHNICZNA

URL: <http://www.dlink.pl>

Telefoniczna pomoc techniczna firmy D-Link: 0 801 022 021

Pomoc techniczna firmy D-Link świadczona przez Internet:

e-mail: serwis@dlink.pl

BALENÍ OBSAHUJE

OBSAH



3.5G HSDPA USB ADAPTER
DWM-152



Pokud některá z položek chybí, kontaktujte prodejce

ČESKY

NASTAVENÍ PRODUKTU

PRŮVODCE NASTAVENÍM



VLOŽTE USB ADAPTÉR

Připojte USB adaptér k počítači. Průvodce nastavením by se měl automaticky spustit. Zkontrolujte, zda je SIM karta ve slotu.



PRŮVODCE NASTAVENÍM

Vyberte jazyk z nabízených možností a podle pokynů průvodce dokončete nastavení produktu DWM-152

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉMY S INSTALACÍ A KONFIGURACÍ

1. KDE NAJDU VÍCE INFORMACÍ O POUŽÍVÁNÍ TOHOTO ZAŘÍZENÍ?

K DWM-152 je k dispozici kompletní návod pro uživatele. Otevřete správce D-Link Mobile Connection a klikněte na: Podpora > Návod. Návod vyžaduje aplikaci Acrobat Reader.

2. PROČ SE NEMŮŽU PŘIPOJIT K MOBILNÍ SÍTI?

DWM-152 vyžaduje SIM kartu registrovanou v kompatibilní síti služeb. Informace o službách, k nimž vaše SIM karta poskytuje přístup, získáte od svého mobilního operátora.

3. PROČ SE SOFTWARE PTÁ NA KÓD PIN?

Z bezpečnostních důvodů jsou některé SIM karty chráněny kódem PIN. Pokud jste SIM používali v jiném přístroji, PIN bude stejný. Pokud jste PIN nenastavovali, obraťte se na svého operátora.

TECHNICKÁ PODPORA

Web: <http://www.dlink.cz/support/>

E-mail: support@dlink.cz

Telefon: 225 281 553

Telefonická podpora je v provozu: PO- PÁ od 09.00 do 17.00

Pevná linka 1,78 CZK/min - mobil 5.40 CZK/min

A CSOMAG TARTALMA

TARTALOM



3.5G HSDPA USB ADAPTER
DWM-152



Ha az alábbi elemek bármelyike hiányzik, kérjük, keresse meg értékesítőjét

MAGYAR

TERMÉK- BEÁLLÍTÁS

BEÁLLÍTÁSI VARÁZSLÓ



HELYEZZE BE AZ USB ADAPTERT

Helyezze az USB adaptert a számítógépbe. A beállítási varázsló automatikusan elindul. Bizonyosodjon meg arról, hogy a SIM-kártya a nyílásban van.



BEÁLLÍTÁS-VARÁZSLÓ

A lehetőségek listájáról válassza ki a kívánt nyelvet és kövesse a varázsló DWM-152 beállítására vonatkozó utasításait.

HIBAEELHÁRÍTÁS

BEÁLLÍTÁSI ÉS KONFIGURÁCIÓS PROBLÉMÁK

1. HOL TALÁLOK TOVÁBBI INFORMÁCIÓT AZ EZEN ESZKÖZ HASZNÁLATÁRÓL?

A DWM-152 átfogó használati útmutatóval rendelkezik. Nyissa meg a D-Link Mobilkapcsolat-kezelőt és kattintson a Támogatás > Súgó lehetőségre. A kézikönyv megtekintéséhez szüksége lesz Acrobat Reader-re.

2. MIÉRT NEM TUDOK CSATLAKOZNI A MOBILSZOLGÁLTATÓ HÁLÓZATÁHOZ?

A DWM-152 a kompatibilis hálózati szolgáltatónál regisztrált SIM-kártyát igényel. További információkat azon szolgáltatásokról, amelyekhez a SIM-kártya hozzáférést biztosít, a mobilszolgáltatónál tudhat meg.

3. MIÉRT KÉR A SZOFTVER PIN-KÓDOT?

Biztonsági okokból egyes SIM-kártyáknál engedélyezve van a PIN-kód. Amennyiben a SIM-kártyát előzőleg egy másik eszközzel használta, a PIN ugyanaz lesz, mint korábban. Ha nem állította be a PIN-kódot, vegye fel a kapcsolatot mobilszolgáltatójával.

TECHNIKAI TÁMOGATÁS

URL : <http://www.dlink.hu>

Tel. : 06 1 461-3001

Fax : 06 1 461-3004

Land Line 14,99 HUF/min - Mobile 49,99,HUF/min

email : support@dlink.hu

INNHALDET I PAKKEN

INNHold



3.5G HSDPA USB ADAPTER
DWM-152



Vennligst kontakt forhandleren hvis noen av disse delene mangler

NORSK

PRODUKT- OPPSETT

OPPSETTVEILEDEREN



SETT INN USB-ADAPTER

Sett USB-adapteren i PC-en. Oppsettveilederen bør starte automatisk. Sjekk at SIM-kortet er i sporet.



OPPSETT-VEILEDEREN

Velg språk fra listen og følg anvisningene i veilederen for å bli ferdig med oppsettet av DWM-152

PROBLEMLØSING

OPPSETT- OG KONFIGURERINGSPROBLEMER

1. HVOR KAN JEG FINNE MER INFORMASJON OM HVORDAN JEG BRUKER DENNE ENHETEN?

Det finnes en omfattende bruksanvisning for DWM-152. Åpne D-Link Mobile Connection manager og klikk på: Støtte > Hjelp. Til bruksanvisningen trengs Acrobat Reader.

2. HVORFOR KAN JEG IKKE KOBLES TIL ET MOBILTJENESTENETTVERK?

DWM-152 trenger et SIM-kort som er registrert hos et kompatibelt tjenestenettverk. For informasjon om tjenestene som SIM-kortet gir adgang til kan du kontakte din mobiltjenesteleverandør.

3. HVORFOR SPØR PROGRAMMET OM ET PIN-NUMMER?

Noen SIM-kort har av sikkerhetsgrunner aktivert et PIN-nummer. Hvis SIM-en var brukt i en annen enhet, vil PIN-nummeret være det samme som før. Hvis du ikke har et PIN-nummer kan du kontakte din mobiltjenesteleverandør.

TEKNISK SUPPORT

D-Link Teknisk Support over Internett: <http://www.dlink.no>

D-Link Teknisk telefon Support: 820 00 755

(Hverdager 08:00-20:00)

INDHOLDET AF PAKKEN

INDHOLD



3.5G HSDPA USB ADAPTER
DWM-152



Hvis noget af ovennævnte indhold mangler, skal du kontakte forhandleren

OPSÆTNING AF PRODUKTET

KONFIGURATIONSGUIDE



INDSÆT USB-ADAPTEREN

Sæt USB-adapteren i computeren. Konfigurationsguiden bør starte automatisk. Sørg for, at dit SIM-kort sidder i slotten.



GUIDEN OPSÆTNING

Vælg dit sprog blandt valgmulighederne på listen, og følg trinene i guiden for at gennemføre opsætningen af DWM-152

FEJLFINDING

PROBLEMER I FORBINDELSE MED OPSÆTNING OG KONFIGURATION

1. HVOR KAN JEG FINDE FLERE OPLYSNINGER OM, HVORDAN DENNE ENHED BRUGES?

Der findes en komplet brugervejledning til DWM-152. Åbn D-Link Mobile Connection manager, og klik på: Support > Hjælp. Brugervejledningen kræver Acrobat Reader.

2. HVORFOR KAN JEG IKKE OPRETTE FORBINDELSE TIL ET MOBILTELEFONNETVÆRK?

DWM-152 kræver et SIM-kort, som er tilmeldt et kompatibelt mobiltelefonnetværk. Oplysninger om de tjenester, som dit SIM-kort giver adgang til, kan du få ved at kontakte din mobiltelefoniudbyder.

3. HVORFOR SPØRGER SOFTWAREN OM EN PIN-KODE?

Af sikkerhedshensyn har nogle SIM-kort en PIN-kode aktiveret. Hvis SIM-kortet tidligere har været brugt i en anden enhed, vil PIN-koden være den samme som før. Hvis du ikke har indstillet en PIN-kode, skal du kontakte din mobiltelefoniudbyder.

TEKNISK SUPPORT

D-Link teknisk support på Internettet: <http://www.dlink.dk>

D-Link teknisk support over telefonen: Tlf. 7026 9040

Åbningstider: kl. 08:00 – 20:00

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

SISÄLTÖ



3.5G HSDPA USB ADAPTER
DWM-152



Jos pakkauksesta puuttuu jokin näistä, ota yhteys jälleenmyyjääsi

TUOTTEEN ASENNUS

ASENNUSVELHO



KYTKE USB-LIITIN

Kytke USB-liitin tietokoneeseesi. Asennusvelhon tulisi käynnistyä automaattisesti. Varmista, että SIM-korttisi on paikallaan.



ASENNUSVELHO

Valitse haluamasi kieli listassa olevista vaihtoehtoista ja seuraa asennusvelhon askelia saattaaksesi DWM-152:n asennuksen loppuun

VIANETSINTÄ

ASENNUKSEEN JA ASETUKSIEN KONFIGUROIINTIIN LIITTYVÄT ONGELMAT

1. MISTÄ LÖYDÄN LISÄTIETOJA LAITTEEN KÄYTÖSTÄ?

DMW-152:een on saatavilla kattava manuaali. Avaa D-Link Mobile Connection Manager ja valitse sitten Tuki > Ohje (Support > Help). Tarvitset manuaalin lukemiseen Acrobat Readerin.

2. MIKSEN KYKENE MUODOSTAMAAN YHTEYTTÄ MOBIILILAITTEEN PALVELUVERKKOON?

DWM-152:n käyttäminen vaatii yhteensopivassa palveluverkossa rekisteröidyn SIM-kortin. Kysy mobiiliyhteytesi palveluntarjoajalta lisätietoja palveluista, joita SIM-korttisi tukee.

3. MIKSI OHJELMA KYSYY PIN-KOODIA?

Joissain SIM-korteissa PIN-koodin tarkistus on kytkettynä päälle. Jos SIM-kortti on ollut aiemmin käytössä jossain muussa laitteessa, PIN-koodi on sama kuin ennenkin. Jos et ole asettanut SIM-korttiin PIN-koodia, ota yhteyttä mobiiliyhteyden palveluntarjoajaasi.

TEKNISTÄ TUKEA ASIAKKAILLE SUOMESSA

Internetin kautta : <http://www.dlink.fi>

Arkisin klo. 9 - 21

numerosta : 06001 5557

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

INNEHÅLL



3.5G HSDPA USB ADAPTER
DWM-152



Kontakta din återförsäljare, om någon av komponenterna saknas

PRODUKT- INSTALLATION

INSTALLATIONSGUIDE



SÄTT I USB-ADAPTERN

Sätt i USB-adaptern i datorn. Installationsguiden skall starta automatiskt. Kontrollera att ditt SIM-kort sitter i facket.



INSTALLATIONSGUIDE

Välj språk i listan med alternativ och följ stegen i guiden för att slutföra installationen av DWM-152-enheten

FELSÖKNING

PROBLEM VID INSTALLATION OCH KONFIGURATION

1. VAR KAN JAG HITTA MER INFORMATION OM HUR JAG ANVÄNDER ENHETEN?

En omfattande användarhandbok finns för DWM-152-enheten. Öppna D-Links hanterare för mobila anslutningar och klicka på: Support > Hjälp. Acrobat Reader krävs för handboken.

2. VARFÖR KAN JAG INTE ANSLUTA TILL ETT NÄTVERK MED MOBILA TJÄNSTER?

DWM-152-enheten kräver ett SIM-kort som är registrerat med ett nätverk med kompatibla tjänster. Kontakta din mobiltjänstleverantör för information om de tjänster som ditt SIM-kort ger tillgång till.

3. VARFÖR FRÅGAR PROGRAMVARAN EFTER ETT PIN-NUMMER?

Av säkerhetsskäl har vissa SIM-kort ett PIN-nummer aktiverat. Om SIM-kortet har använts i en annan enhet kommer PIN-numret att vara samma som tidigare. Om du inte har angett ett PIN-nummer kontaktar du din mobiltjänstleverantör.

TEKNISK SUPPORT

D-Link Teknisk Support via Internet: <http://www.dlink.se>

D-Link Teknisk Support via telefon: 0900-100 77 00

Vardagar 08.00-20.00

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

CONTEÚDOS



3.5G HSDPA USB ADAPTER
DWM-152



Se algum destes itens não estiver na embalagem entre em contacto com o seu revendedor

CONFIGURAÇÃO DE PRODUTO

ASSISTENTE DE CONFIGURAÇÃO



INSERIR O ADAPTADOR USB

Insira o adaptador USB no seu computador. O assistente de configuração deverá ser iniciado automaticamente. Certifique-se de que o seu cartão SIM está inserido na ranhura.



ASSISTENTE DE CONFIGURAÇÃO

Selecione o seu idioma na lista de opções e siga as etapas do assistente para completar a configuração do DWM-152

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMAS DE CONFIGURAÇÃO

1. ONDE POSSO ENCONTRAR MAIS INFORMAÇÕES SOBRE COMO UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO?

Está disponível um Manual do Utilizador para o DWM-152. Abra o gestor de Ligação Móvel D-Link e clique em: Support > Help. O manual requer o Acrobat Reader.

2. PORQUE É QUE NÃO CONSIGO LIGAR A UMA REDE DE SERVIÇOS MÓVEL?

O DWM-152 requer um cartão SIM registado com uma rede de serviços compatível. Para informações sobre os serviços a que o seu cartão SIM fornece acesso, contacte o seu fornecedor de serviços móveis.

3. PORQUE É QUE O SOFTWARE ESTÁ A PEDIR UM NÚMERO PIN?

Por segurança, alguns cartões SIM têm um número PIN activado. Se o SIM tiver sido utilizado num dispositivo anterior, o PIN será igual ao anterior. Se não tiver configurado um PIN, contacte o seu fornecedor de serviços móveis.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Assistência Técnica da D-Link na Internet: <http://www.dlink.pt>

Assistência Técnica Telefónica da D-Link: +351 707 78 00 10

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΠΑΚΈΤΟΥ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ



3.5G HSDPA USB ADAPTER
DWM-152



Αν κάποιο από τα παραπάνω τεμάχια λείπει, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή σας

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΟΔΗΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ



ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ USB

Εισάγετε τον προσαρμογέα USB στον υπολογιστή σας. Ο οδηγός εγκατάστασης πρέπει να εκκινείται αυτόματα. Βεβαιωθείτε ότι η κάρτα SIM σας είναι στην υποδοχή.



ΟΔΗΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Επιλέξτε τη γλώσσα σας από τη λίστα επιλογών και ακολουθήστε τα βήματα στον οδηγό για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση του DWM-152

ΔΙΪΡΘΩ΢Η ΛΑΘΪΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑ΢ΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΜΟΡΦΩ΢ΗΣ

1. ΠΟΥ ΜΠΟΡΩ ΝΑ ΒΡΩ ΠΕΡΙ΢ΣΟΤΕΡΕ΢ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕ΢ ΢ΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΧΡΗ΢ΗΣ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΢Υ΢ΚΕΥ΢;

Διατίθεται ένα περιεκτικό Εγχειρίδιο Χρήστη για το DWM-152. Ανοίξτε το Διαχειριςτή Κινητής ΢ύνδε΢ης της D-Link και κάντε κλικ Ϣτο: Υποςτήριξη > Βοήθεια. Το εγχειρίδιο χρειάζεται Acrobat Reader.

2. ΓΙΑΤΙ ΔΕΝ ΜΠΟΡΩ ΝΑ ΢ΥΝΔΕΘΩ ΢Ε ΕΝΑ ΚΙΝΗΤΟ ΔΙΚΤΥΟ ΥΠΗΡΕ΢ΙΑ΢;

Το DWM-152 απαιτεί μια κάρτα SIM καταχωριςμένη με Ϣυμβατό δίκτυο υπηρε΢ιά΢. Για πληροφορίες Ϣχετικά με τις υπηρε΢ιες Ϣτις οπότε΢ παρέχει πρό΢βα΢η η κάρτα SIM Ϣα΢, επικοινωνή΢τε με τον παροχέα κινητή΢ υπηρε΢ιά΢ Ϣα΢.

3. ΓΙΑΤΙ ΤΟ ΛΟΓΙ΢ΜΙΚΟ ΖΗΤΑ ΑΡΙΘΜΟ PIN;

Για α΢φάλεια, κάπιοι΢ κάρτε΢ SIM έχουν ενεργοποιημένο έναν αριθμό PIN. Εάν μια κάρτα SIM έχει Ϣρησιμοποιηθεί Ϣε προηγούμενη Ϣυςκευή, το PIN θα είναι το ίδιο με πριν. Εάν δεν έχετε Ϣυθμί΢ει το PIN, επικοινωνή΢τε με τον πάροχο κινητή΢ υπηρε΢ιά΢ Ϣα΢.

ΤΕΧΝΙΚΉ ΥΠΟ΢ΤΉΡΙΞΗ

D-Link Hellas Support Center

<http://www.dlink.gr/support>

Κεφαλληνιά΢ 64, 11251 Αθήνα,

Τηλ: 210 86 11 114 (Δευτέρα- Παρα΢κευή 09:00-17:00)

Φα΢: 210 8611114

SADRŽAJ PAKIRANJA

SADRŽAJ



3.5G HSDPA USB ADAPTER
DWM-152



Ukoliko nešto od navedenog nedostaje, molimo kontaktirajte vašeg prodavača

POSTAVLJANJE PROIZVODA

ČAROBNJAK ZA POSTAVLJANJE



UMETNITE USB ADAPTER

Umetnite USB adapter u utor na računalu. Čarobnjak za postavljanje trebao bi se automatski pokrenuti. SIM kartica treba biti umetnuta u utor.



ČAROBNJAK ZA POSTAVLJANJE

Odaberite jezik s popisa i slijedite upute čarobnjaka da biste postavili DWM-152.

OTKLANJANJE POGREŠAKA

POTEŠKOĆE S POSTAVLJANJEM I KONFIGURACIJOM

1. GDJE NAĆI DODATNE INFORMACIJE O UPORABI OVOG UREĐAJA?

Za uređaj DWM-152 dostupan je detaljan korisnički priručnik. Otvorite D-Link upravitelj mobilnih veza i kliknite: Podrška > Pomoć. Za čitanje priručnika potreban je Acrobat Reader.

2. ZAŠTO SE NE MOGU POVEZATI NA MOBILNU MREŽU?

Da biste mogli koristiti DWM-152, potrebna vam je SIM kartica registrirana u mreži koja nudi kompatibilne usluge. Informacije o uslugama kojima možete pristupiti putem SIM kartice zatražite od svog davatelja usluga mobilne komunikacije.

3. ZAŠTO PROGRAM TRAŽI UNOS PIN KODA?

Kod nekih je SIM kartica iz sigurnosnih razloga omogućen unos PIN koda. Ako ste SIM karticu prethodno koristili u nekom drugom uređaju, PIN se nije promijenio. Ako još niste postavili PIN, obratite se svom davatelju usluga mobilne komunikacije.

TEHNIČKA PODRŠKA

Hvala vam na odabiru D-Link proizvoda. Za dodatne informacije, podršku i upute za korištenje uređaja, molimo vas da posjetite D-Link internetsku stranicu na www.dlink.eu
www.dlink.biz/hr

PREVERITE VSEBINO V EMBALAŽI

VSEBINA



3.5G HSDPA USB ADAPTER
DWM-152



Če kaj od naštetega manjka, se obrnite na prodajalca

IZDELEK POSTAVITEV

ČAROVNIK ZA POSTAVITEV



VSTAVITE USB ADAPTER

Vstavite USB adapter v vaš računalnik. Čarovnik za namestitev bi se moral samodejno zagnati. Zagotovite, da se vaša SIM kartica nahaja v reži.



ČAROVNIK ZA POSTAVITEV

Izberite vaš jezik iz seznama možnosti in sledite korakom v čarovniku, da postavite DWM-152

ODPRAVA TEŽAV

PROBLEMI PRI POSTAVITVI IN NASTAVITVI

1. KJE LAHKO NAJDEM VEČ INFORMACIJ O TEM, KAKO LAHKO UPORABLJAM TO NAPRAVO?

Na voljo je obsežni uporabniški priročnik za DWM-152. Odprite D-Link upravitelja za mobilne povezave ter kliknite: Podpora > Pomoč. Za pregledovanje priročnika je potreben Acrobat Reader.

2. ZAKAJ SE NE MOREM POVEZATI Z MOBILNIM OMREŽJEM?

DWM-152 potrebuje SIM kartico, ki mora biti registrirana za ustrezno omrežje. Za informacije o storitvah, do katerih vaša SIM kartica zagotavlja pristop, prosimo kontaktirajte vašega ponudnika mobilnih storitev.

3. ZAKAJ PROGRAM ZAHTEVA PIN ŠTEVILKO?

Zaradi varnosti, nekatere SIM kartice imajo aktivirano PIN številko. Če se je SIM kartica uporabljala v drugi napravi, bo PIN enak, kot je bil prej. Če niste nastavili PIN-a, prosimo kontaktirajte svojega ponudnika mobilnih storitev.

TEHNIČNA PODPORA

Zahvaljujemo se vam, ker ste izbrali D-Link proizvod. Za vse nadaljnje informacije, podporo ter navodila za uporabo prosimo obiščite D-Link - ovo spletno stran www.dlink.eu
www.dlink.biz/sl

CONȚINUTUL PACHETULUI

CONȚINUT



3.5G HSDPA USB ADAPTER
DWM-152



Dacă ați constatat lipsa unei componente vă rugăm să vă contactați distribuitorul

CONFIGURAREA PRODUSULUI

EXPERTUL DE CONFIGURARE



INTRODUCEREA ADAPTORULUI USB

Introduceți adaptorul USB în computerul dvs. Expertul de configurare ar trebui să pornească automat. Asigurați-vă că ați introdus în slot cartela dvs. SIM.



EXPERTUL DE CONFIGURARE

Selectați limba dvs. în lista de opțiuni și urmați pașii din expert pentru a finaliza configurarea DWM-152

TROUBLESHOOTING

PROBLEME LEGATE DE CONFIGURARE

1. UNDE POT GĂSI INFORMATII SUPLIMENTARE DESPRE MODUL DE UTILIZARE A ACESTUI DISPOZITIV?

Pentru DWM-152 este disponibil un manual de utilizare cuprinzător. Deschideți managerul de conexiuni mobile D-Link și faceți clic pe: Support (Asistență) > Help (Ajutor). Manualul necesită Acrobat Reader.

2. DE CE NU POT STABILI CONEXIUNEA LA O REȚEA DE SERVICII MOBILE?

DWM-152 necesită o cartelă SIM înregistrată într-o rețea de servicii compatibilă. Pentru informații despre serviciile la care cartela dvs. SIM oferă acces, contactați furnizorul dvs. de servicii mobile.

3. DE CE SOFTWARE-UL SOLICITĂ UN NUMĂR PIN?

Din motive de securitate, pentru unele cartele SIM este activat un număr PIN. În cazul în care cartela SIM a fost utilizată anterior în alt dispozitiv, numărul PIN va coincide cu cel anterior. Dacă nu ați setat un număr PIN, contactați furnizorul dvs. de servicii mobile.

SUPPORT TEHNICA

Vă mulțumim pentru alegerea produselor D-Link. Pentru mai multe informații, suport și manuale ale produselor vă rugăm să vizitați site-ul D-Link www.dlink.eu

www.dlink.ro

NOTES

NOTES

TECHNICAL SUPPORT

UK	www.dlink.co.uk
IRELAND	www.dlink.ie
GERMANY	www.dlink.de
FRANCE	www.dlink.fr
SPAIN	www.dlink.es
ITALY	www.dlink.it
NETHERLANDS	www.dlink.nl
BELGIUM	www.dlink.be
LUXEMBURG	www.dlink.lu
POLAND	www.dlink.pl
CZECH	www.dlink.cz
HUNGARY	www.dlink.hu
NORWAY	www.dlink.no
DENMARK	www.dlink.dk
FINLAND	www.dlink.fi
SWEDEN	www.dlink.se
GREECE	www.dlink.gr
PORTUGAL	www.dlink.pt